

目 录

本期校刊的发行正值新学期开始，校长的致词向大家交代了新学年的工作_安安排和相_安关事项，简洁明了，实实在_安在解答了家长的一些疑问。今年的暑假，由安华中文学校组织的活动丰富多彩，我们收录了大量的图片，图文并茂，与大家共赏。本期的学生园地发表了学生个人的投稿和上一期因篇幅所限未能发表的学生作文。

编辑部成员：

邱红艳 何国鸿
裘珊瑚 陈 炜
李 东 邓 红
王 伟 何冠伦
钟素粧 江 江

欢迎您加入我们的编辑部！

校务工作

新学年校长致词 ----- 何国鸿 2

暑期活动汇报

通讯报道：

“安华中国文化夏令营”—— 徐 勤 4
《寻根之旅》北京夏令营—— 张晓丽 许嘉明等 6
安华学生足球队夏季训练和比赛 —— 董志宏 10

学生园地 1

8 年级学生作文展

亲人 * 朋友 ----- 暨大中文 8 年级班 12

社区活动

2012 年密歇根华人篮球联赛 ----- 向建鸣 19

学生园地 2

英文故事中文写 ----- 杨 铮 19
雪 ----- 易湘宜 21

彩虹计划

彩虹计划青海行：

奖学金已送到他们手里 ----- 22
黄河岸边的希望 ----- 华瑜 23
扎陵湖小学 ----- 华瑜 28

《安华天地》编辑部在此衷心感谢所有撰稿人、所有读者和所有赞助人。同时希望听到大家的批评指正，意见和建议。欢迎更多的学生、家长、老师和各界的朋友们踊跃投稿。请按下列邮箱与我们联系：
系：AnnhuaMagzine@annhua.org

新学年校长致词

尊敬的安华同学和家长：您们好！

安华中学校 2012-2013 新学年已经开学了。安华欢迎您！作为学校的管理机构，校委会的个别成员在新学年有所调整。具体组成已在学校网站 www.annhua.org 公布。在此，我谨代表校委会向大家通报如下与新学年有关的一些通知和事项：

1. 去年，为留住 UM 校舍，我们在 UM 和 CU 同时办学。这不仅增加了学校的开支，还给家长，老师，以及学校的管理都带来了不便。今年我们把整个学校全部集中在 CU。由于 CU 在一个时段内的教室数有限（可用于上课的教室仅 9 个，且大小不一），这给排课造成困难。课程的安排可能不能顾及部分家长的接送要求，希望大家谅解。
2. 在校委的辛勤努力和大家的支持下，本学年的选课和注册工作顺利。本学年学费与往年一样，按一学年（两个学期）一次性收取。对那些中途转学、退学或有课程变动的学生，学校将按比例退款。有关规定已公布在网站上。如果您希望加入安华email群，请联系校委郭丽女士（ericzhangguo@gmail.com）。如您对网上注册帐号有问题，请联系校委张龙先生（zhanglo@gmail.com）。
3. 根据目前学生的注册情况，我们已对部分课程的教授进行了调整，比如加开 MLP1c 班等。应教师队伍的变化及学生注册状况，课程 / 教室的安排也许还会变动，请大家关注学校通知并给予配合。
4. 教科书的储备是根据上一年学生的注册情况来定的。为保证上课同学都有教科书，我们暂不零售任何书籍。请家长们谅解。因为 Concordia University 不能存放太多物品，每次我们也只能带一定量的书到学校。如同学们没有及时拿到书，请家长到学校前台登记所要的教科书，以便校委在下次上课时带到学校。
5. 安全和秩序一直是学校的重点。希望广大家长和同学自觉遵守纪律，爱护学校设施，维护环境的整洁与卫生。家长尤其要注意接送孩子和泊车的安全。

6. 去年我们应广大家长的要求加开了数学课，反应很好。今年我们总结经验，继续开设系列数学课。有关课程的内容已公布在网上。家长们如想参与或有其它想法，也望及时与校委和数学老师联系（math@annhua.org）。为鼓励同学们学好数学，学校决定明年四月举行首届安华数学竞赛。
7. CSL 一直是安华的扶持重点。经过多年努力，目前的 CSL 系列课程不仅有 K 班，1 班和 2 班，而且还开设了 CSL for teens 和 CSL for adults。希望在不久的将来，能有更多在家不讲华语的初中和高中同学来安华学中文。让安华更好地为社区服务。
8. 今年，在校委，校董和老师们的辛勤工作和努力下，2012 安华安娜堡中华文化夏令营办的非常成功。同时，安华的北京夏令营也深受同学和家长们的喜爱。在新的一年里，我们希望这项活动能得到更多的支持并保持下去，使我们的孩子在假期有更多选则。除夏令营外，暑期学校和 Break Camp 也都在考虑当中。
9. 首届华裔青少年中华文化大赛将于今年十月底举行。安华是一个考点。校委会已送出具体的报名通知。
10. 安华也将在明年五月举办安华才艺汇演。望广大同学勤奋练习，积极准备。
11. 学校将继续推进规范化管理，逐步完善安华的文档资料，成绩单及文凭制度，尝试建立在公立高中计入安华中文学校学分的规范。我们也会进一步规范学生的助教活动，鼓励广大高年级同学对教学的参与。有意参与助教活动的同学，请与副校长董志宏先生联系（dzhsums@yahoo.com）。
12. 安华学生会是隶属于校委会领导下的学生组织。在过去的几年中，他们朝气蓬勃，富于创新，团结协作和吃苦耐劳的精神已在我们的社区传播开来，并吸引着更多的同学参与。有意加入安华学生会的同学，请与新任学生会主席 Lisa Ruan（lisaleeruan@gmail.com）和 Sherry Li（sherryli333@gmail.com）联系。
13. 学校校委会成员都是义务为学校服务的，也都是安华的家长。如果我们在为学校的工作中更有让家长和学生们不满意的地方，请大家多多谅解。校委会也希望能与家长及时沟通，望大家积极参与我们的工作，共同把学校办的更好。从十月起，每月的第一个上课星期日，校委会都会在 KH109 举行开放式讨论，欢迎老师和家长们参加！有关议题及日程安排见附表。如您有意加入学校的管理团队，请与我联系（guohonghe@yahoo.com）。让我们共同为这一所由家长创立并管理，服

务 Ann Arbor 及周边社区，以传承中华文化为宗旨的学校而努力！让安华以新的姿态迎接她明年 20 岁生日！

此致！

何国鸿校长
2012 年 9 月 24 日

附表： 2012—2013 校委会开放式会议议题及日程安排 (KH109, 12pm-2pm)

日期	议题	校委必到成员
10/7/2012	课程安排，教学计划及大纲，教师招聘，十月底全美首届华裔中华文化知识竞赛。2012—2013 年度学费收录状况及学校财务计划	正副校长，教学组及财会校委
11/4/2012	学生换课和退课，学费的补交及退费，数据库，网站帐号及电邮地址更新。教材购买与管理。学校网站建设。校刊。学生会。助教。安华各种中文文化冬令营，夏令营。	正副校长，校务组，校刊负责人及学生会负责人。
12/2/2012	春节节目筹备启动。表演节目及游园。场地落实。	正副校长，大型活动组校委及校务，教学相关校委
1/6/2013	教学与教师考评。	正副校长和教学组
2/3/2013	春节及校庆活动各项目最后落实。	正副校长，大型活动组校委
3/3/2013	安华首届数学竞赛报名启动。竞赛规则。学籍管理。安华 Year Book。毕业文凭。CR。	正副校长，教学组，吴凡老师
4/7/2013	安华才艺表演活动规则及节目报名启动。场地落实。	正副校长，大型活动组校委及相关校董。
5/5/2013	教学与教师考评。	正副校长和教学组
6/2/2013	安华野餐会筹备。	正副校长及相关校董。

通讯报道：

撰稿人：徐勤

为期两周的“安华中国文化夏令营”，在孩子们的片片歌舞和游戏声中，在家长们的阵阵赞誉和掌声中圆满结束。在家长评估表上，几乎所有的家长都在最后一项“总评估”上，写下了“很好。希望明年再办。”

确实，今年的夏令营，不仅获得家长的一致好评，更重要的是获得了孩子们的欢心。从文化课的内容安排上，我们不是单调的传授知识，而是通过各种游戏和实验，甚至动手操作来灌输文化知识。比如在生物科学常识课上，章颢老师教孩子们制作酸奶，让孩子们在自己动手制作的过程中，来领悟食物发酵的过程；在地理历史课上，郑蔚老师用图片展示了中国的长城，以及著名的城市，领略了名胜古迹；在文化常识课上，吴帆老师让孩子们欣赏了中国的剪纸艺术，还介绍和画了中国文字的五行图；在趣味中文课上，徐勤老师不仅教孩子们学习了成语故事，还让每个孩子都穿好服装，拿上道具在舞台上表演；刘一览老师的趣味数学课，也决不是单纯地做习题，而是用皮球和卡片等玩具进行游戏和比赛。一系列这样有趣的过程，孩子们不会觉得无聊，真正体现了寓教于乐。高璇老师的舞蹈课，张昊老师的唱歌课，石永刚老师的武术课，孩子们就更有兴趣了，几节课下来，学得象模象样，在舞台上表演的时候，还真博得了许多掌声。家长们都说：不亏是专业教出来的水平。牟冉老师的绘画与手工课，那才是硕果累累。一幅幅色彩斑斓的油画作品，一个个活龙活现的手工作品，在展演大厅里，吸引了每一位家长的目光。当然，在夏令营的所有活动中，最受孩子们欢迎和喜欢的，还是每天一个小时的体育游戏。贺百华老师根据孩子的年龄特点，吸收了中国民间的传统体育游戏，比如跳橡皮筋，编花蓝，跳长绳等等。当看着小朋友一边唱着：小皮球，香蕉梨，马莲开花二十一，二五六、二五七、二八二九三十一……九八九九一百一，一边跳得正带劲的时候，我们这些曾经也陶醉在跳橡皮筋的快乐中的妈妈们，情不自禁地融入孩子们的队列中，一边喘着气，一边兴致勃勃地跳了起来。儿童时代的美好回忆，被这些传统的游戏，被这些欢乐的孩子而激起……

安华中国文化夏令营，是孩子们学习的场所，更是孩子们的游乐中心。我们衷心祝愿夏令营越办越兴隆，越办越丰富多彩，越办越受到家长和孩子们的喜爱。



夏令营组织者——徐勤老师致词



孩子们在表演故事剧《守株待兔》



孩子们在跳橡皮筋



孩子们在唱夏令营营歌《幸福的脸》

《寻根之旅》北京夏令营

2012年暑假是安华中文学学校第二次组团参加《寻根之旅》北京夏令营。包括领队的副校长张晓丽，今年一共有12名成员参加。北京夏令营是由北京市政府侨务办公室主办的免费夏令营。从入住夏令营起，到散营为止，所有吃、住和参加活动所发生的费用全部由政府出资。

我们荣幸从 2011 年起获得了组团参加的资格，并深深地从中受益。凡参加夏令营的同学和老师，对吃住条件的优越，活动安排的丰富多彩，工作人员的热情接待、认真负责，安全防护工作的细致周全，都给予了很高的评价。希望我们能跟北京市侨办保持密切合作，让我们安华的学生们每年都有同学有机会参加北京的夏令营。

为了把夏令营办好，北京市侨办在夏令营结束时发给每个营员和带队老师一份调查表，下面摘录安华队几名营员和带队老师填写的**活动感言**：

许嘉明：这次在北京的活动非常好，我非常喜欢，玩的非常高兴，景点都非常有趣。我们对中国文化有了更多的了解。中国有很长的历史，中国的饮食有很多种类，和味道。中国的文化也很特殊和丰富。

我也很喜欢能有一些自由时间，能让我们来自不同国家，不同背景的学生相互交流和交朋友。

毕卓然：总的来说，我觉得这是一个很好的夏令营因为我们学到了很多关于中国的事情，去了很多有趣的地方，上电视，交了很多从世界各地来的朋友。我希望我以后还会有机会参加这种夏令营活动。所有的活动我都很喜欢。能看到从世界各地来的人让我很惊喜。我希望别的小朋友也能像我这样幸运参加这个夏令营。

李安妮：这次在北京我们玩的非常高兴。我们觉得侨办带我们去的景点都非常有趣，又非常重要。经过旅游和上课，我们对中国文化有了更多的了解。我们也对中国和中国文化有更多的兴趣。我们觉得侨办给我们安排的活动很丰富，也很顺利。我们都觉得我们去看的水立方唱歌比赛特别精彩。看到那么多海外的青少年在努力地学中文和唱中文歌，我很高兴，也很骄傲，因为这说明中国在海外的影响还是很深刻。

耿安南：中国很棒，中国有很多历史，在世界上站立了很长的时间。中国的饭有很多种类，有各种各样的味道。中国的文化也很特殊。汉语里有成语，都是从古老的故事里来的。这就是说中国的文化很悠久。中国的景点儿也是很古老，有很多著名的文章里都提到过。

刘莉莎：This camp was an eye opening experience and showed me the greatness of China and its people. I love Beijing! The provided living conditions were very nice. The food was also very delicious though it would be nice if there were more opportunities to try street food. Tourism activities were interesting but the museum visit can be skipped next time. Visiting the hu tong was very fun and the given freedom to explore in smaller groups was nice. What would make the camp better is if there were some Chinese language courses in writing and reading. Also, if we were given the opportunity to meet and talk to some Chinese high school students

in a cultural exchange. Overall, the camp was very fun and I have a much deeper respect for my Chinese culture and roots. I will definitely be coming back.

带队教师张晓丽：刚开始参加这样的活动，许多孩子是抱着新鲜，个别孩子还是抱着怀疑，甚至是排斥的态度。但是通过侨办的各样精心安排的活动，孩子们，包括我自己对伟大的祖国和祖国人民有了更直接和真实的了解。也深刻的感受到国家这些年的飞速发展和人民生活水平的大步提高。我们都非常热爱北京。我们可以深切地体会到侨办尽了最大的努力，为我们安排了最好的条件，最可口的饭菜。我们真切地感受到祖国对这些海外的孩子们的关心和爱护。

通过这个活动，让我们这些个来自不同国家的孩子们也由一开始的陌生和排斥，逐渐的变得相互了解，学会了相互关心和爱护，衷心希望我们的国务院侨办能将这个活动更好的进行下去，我们也会尽我们的力量，更多的宣传《海外华裔寻根之旅》的活动，希望能有机会再次参加这样的活动。

再次感谢北京市侨办和各个区的侨办，为了我们的孩子们，付出了巨大的努力和心血，以我们所在的西城区侨办来说，管琳老师和吕丛阳老师不管是刮风下雨，还是烈日炎炎的日子，总是陪着我们，为我们跑前跑后，提供周到的服务。尤其是管琳老师，在我们入住华北电力的当天，面对炎热的天气，各样的手续，劳累的孩子们和焦急的带队老师，她跑前跑后，任劳任怨，尽自己最大的努力让我们尽快入住。从管琳老师身上，我们也可以看到各个区侨办的努力。我们深深地感受到我们侨办从上到下，大家团结一致，致力于为我们的孩子们提供最好的服务，使我们的孩子们感受到浓浓的关爱。再一次地感谢大家。



和世界各地来的营员一起参观



学做手工艺品



安华营员在闭营典礼上演节目

安华学生足球队夏季训练和比赛

董志宏（安华足球队校方负责人）

2012年安华学生足球队又有了进一步的壮大，共有70名队员参加了夏季的训练和比赛。根据队员年龄和各年龄组人数，安华共组织了六支球队：

Annhua Tigers (12-13岁); Annhua Wolves (11-12岁);

Annhua Cougars (9-10岁); Annhua Sharks (7-8岁);

Annhua Leopards (7-8岁); Annhua Dragons (5-6岁)。

根据球队的规模，借鉴建队四年来的经验，今年球队在组织管理和训练安排上进行了调整和完善，从而吸引了更多的少年儿童和家长加入到了球队中来。

今年的球队具有以下几个特点：

1、安华终于有了女子足球运动员，且个个表现突出，技术提高迅速。

2、多层次分工协作管理，由家长负责各球队的管理和训练，涌现出更多热心公益、乐于奉献、认真负责并具有组织管理能力的家长。

3、训练时间、地点和形式灵活多样，并在参加各队家长组织的训练之外，自愿选择参加职业足球教练崔明甲先生的技术训练。

4、切实体现球队的组建宗旨：丰富和活跃本地区少年儿童暑期生活，促进少年儿童更多地参加体育锻炼，并为对足球运动有兴趣的少年儿童提供了解和学习足球运动的知识和技术，参加华人机构组织的区域足球比赛的机会。

今年是安华足球队第四年参加大底特律地区中文学校足球锦标赛，参加这项比赛的有来自底特律中文学校，新世纪中文学校，坎通中文学校和安华中文学校共21支球队。今年安华足球队又取得了优异的成绩，其中 Annhua Cougars 和 Annhua Dragons 分别取得了两个年龄组的冠军。

在此，安华中文学校对我们学生足球队的发展和取得的成绩表示祝贺！并对在球队的组建、训练和比赛中付出无数心血，做出很大贡献的徐斌、Lianmin Huang、Gary Huang、Alan Zhou、Anton Yang、郑志强、王安平、周建中、张皓、Youfu Cao、Haoping Xu、廖劲辉、Jinhai Chen、Junshan Li、Joe Miao、Wulue Zhao、朱永友、Hongwei Chen、Yong Che、Jianwei Wang、范朝晖、Wei Zhou 等球队经理们、教练们、裁判们、以及安华足球队在地区联赛组委会代表郑志强、安华足球队领队姜涛和安华足球队职业技术教练崔明甲先生表示衷心地感谢。欢迎和希望我们安华中文学校有更多的小朋友加入安华足球队！



Annhua Tigers



Annhua Wolves



Annhua Leopards

学生园地 1

----- * ----- * ----- * -----

教师：崔巧



作文四 亲人 * 朋友

我的爸爸

乐乐

每当你擦肩而过我家，你还可以看到一个人正在清个车，每当你见到他时，他总是在努力工作。他总是微笑。他清完了车的时候，他的车就是漂漂亮亮。这个人就是我的爸爸。

我的爸爸是个非常辛苦的工作人，他也是很善良的人。当你看到他，他就在微笑。他也是很巧妙地清理车，他的工作就是卖和买汽车。他卖了许多汽车给各种各样的人。

每天他工作很辛苦。我很佩服他，因为他在白天时候有时清车，有时买和卖汽车，晚上他照顾我的家人。

很多人买我爸爸卖的车。我爸爸每天花很多时间清洗他的汽车。有一次他花了三个小时他的一辆车。我爸爸也对汽车很懂行，比如爸爸一看到一辆车就可以告诉我是个好车。

我爸爸还跟我玩，他也会做好吃的东西。爸爸每天跟我玩，每天跟我在外面玩，我不知道他怎么能找到时间跟我玩。我们会玩篮球，足球和网球。但是我足球玩得不是太好。我还跟我爸爸玩一个游戏，我闭上眼睛，在这时爸爸去隐藏，我再去找他。

我爸爸做很多吃的，很好吃的，他会做很多各种各样的东西。他会烤肉，炒菜，和做蛋糕。他也天天做饭给全家，有时他做的饭菜是从生他的地方。

爸爸不愧是一位好人，我的好爸爸。

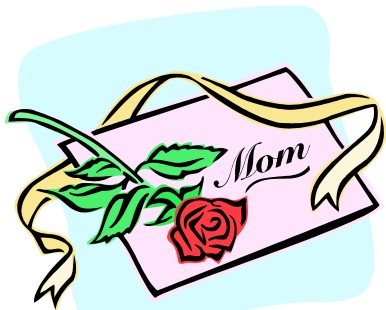


我的妈妈

张家昕

我的妈妈真是一个好人，每天早上都叫我起来，给我做饭，每天放学的时候也给我做饭。她很重视我的学习。要是我今天没有弹钢琴，她就跟我说一下，去弹琴。她每天也问我今天学校怎么样，要我好好学习，长大的时候不后悔。

我的妈妈每天给我做饭。她真的是一个很好的人。她每天早上都知道我要吃什么。放学以后也知道我要吃什么，所以我从来没有一天会饿着。我的妈妈什么都想着，做的饭很好吃。我钢琴每天都要弹。没有一天她没跟我说一下去弹琴。每天她也问我，读书了没有，弹琴了没有，做完功课了没有。



我的妈妈没有一天没管我们。她带我们去弹钢琴，哪儿都带我们去。她重视我们的学习，要我去好大学，这样能找到好工作，长大的时候就会谢谢她。我的妈妈真是一个很好的人。

我的画画老师

张杰西

我的画画老师多少年总是在我身边。她帮助了我找到我的天赋，我很喜欢画画。当我跟她有画画课时，她就在我身边帮着我，告诉我哪里画错了。她是一个很好的画画老师。

我从小就跟李老师学画画。我从六岁就跟着她，练她的画画手法和她怎么画好。她对我特别好，跟我好好说话，她从来也没有对我叫。她尊重大家的画画风格，不管是画漫画或者是画自然的东西，她都会教你画好的。她也是一个很有计划的人。她知道什么时候做什么。当我第一次来到她的画画课时，她先教了我怎么用基本形状画小动物，然后教了我怎么素描人的眼睛，嘴巴，和耳朵。最后，她教了我怎样用彩色铅笔，油画棒，和软粉彩图好颜色。

李老师也是一个很关心人的人。如果你要帮忙，她就赶快来到你旁边帮你。她不会留下你无人值守，如果她得去拿点东西，她会问她的女儿来代替。李老师也是一个很关心的人，有一次，我有一个蠕动的牙齿很疼，她给我拔了下来，然后就不疼了。还有，每次是我的生日，她会给我一个小礼物。

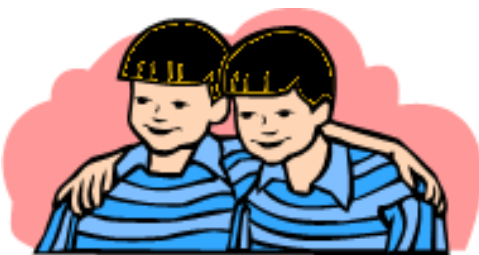
李老师 在世界上是最好的绘画老师！



我的大哥哥

王睿之

在黑夜中，在一个无声的房间里，你可以看见一个很暗的灯，里面有一位年轻人在他的电脑上学习。他一点儿也不动，在那儿老老实实地做作业。他就是我的哥哥王睿研。



哥哥小的时候，我觉得他很伟大。他干什么，我就想跟他干。可是有的时候他就觉得不耐烦了，要是我跟他做一样东西，他就不理我了。我觉得很伤心，就开始哭。我妈一听见我哭，就把哥哥骂一顿。哥哥有的时候看我，就想我是来找他麻烦。

我一长大一些，他也长大一些。我们开始打架。他的个子比我大很多，他就老赢。我也不太爱哭了，可是我一被打疼了，就又开始叫起来。

哥哥虽然长得很高，却不爱吃菜。他竟吃很多油炸的东西。他最喜欢吃的东西是从 McDonalds, PizzaHut, Wendy's 和别的地方买来。我妈老说他长大以后，个子比别人会矮很多。

哥哥喜欢下棋，有一次比赛他得了州里第三名。在下棋上，他从小就学了很多技巧。现在他在 University of Michigan 上大学，他将来想当个医生。他正在他的第三年大学。

哥哥二十一岁，不久就可能毕业离开家。我和他有的时候闹得很多，可是因为是兄弟，我们永远不会忘记互相。

我的姐姐

胡楠

我的姐姐会很多东西。她会打网球，踢足球，游泳，和曲棍球。如果你去 Huron 高中去看一个曲棍球比赛，你会看到我的姐姐。她是守门员。

她小的时候，我们去中国，跟我的爷爷和奶奶一起住。她住了三个月，一直听中国话，所以她的中文很好。她上中学的时候，她参加了足球，游泳，科学，和数学活动。她也是足球守门员。在学校她做数学。她也做科学。她什么书都喜欢看。她看的书很多。她会弹琴，和吹笛子。她从小就喜欢看电视。她很小就开始踢足球。在中学她参加了很多活动。她琴弹得也很好。

她现在在高中学习。在高中她学数学，西班牙文，英文，科学，和历史。她现在是曲棍球守门员。她弹琴弹得很好。她参加了一个钢琴考试。她也会画画。她以前去上画画课。在一个比赛里，她画得鸭子得了第四名。我们家里都是她画的画。我们把她的画都挂起来，放在墙上，让大家看。

姐姐的性格很好。她有很多朋友。她很随和。如果你问我的姐姐的朋友，他们都会说她是一个很好玩的朋友。



我的朋友——凯西

杨声晖



每天中午在学校吃午饭的时候，经常会听到美妙的音乐声从练琴房传来。假如走近练琴房的话，会看到一个女孩子正在拉小提琴，她的名字叫凯西。

凯西第一次知道小提琴是在她五岁的时候，凯西的爸爸在交响乐团里拉小提琴，凯西非常喜欢听爸爸拉小提琴，从那时候起凯西就喜欢上了小提琴，她希望自己有一天能像爸爸那样成为一个专业的小提琴手。

几年以后，凯西开始学习小提琴，她进步非常快，很快就成了我们学校交响乐团里拉得最好的一个。在学校里虽然学习很紧张，但她始终能挤出时间练琴。每个星期六早上，凯西或者去上小提琴课，或者在家里练习。晚上她会把学校的功课先做完，然后再练琴。

凯西喜欢拉各种乐曲，比如浪漫的、古典的和现代的。她还会拉爵士乐和流行乐曲。她还经常帮助别人，当别人不会拉新的曲子的时候。凯西为了拉好琴，每天至少练习两个小时。她的梦想是有一天能进入奥地利的交响乐团和他们一起表演。

凯西琴拉的好，因为她练琴很刻苦、用功。她是一个做什么事情都很用心的人。

我的妹妹

李晓颖



你在学校总是可以看见一个可爱的小女孩儿在那里用功地画画。那个小女孩儿就是我的妹妹 Catherine。

我的妹妹是一个优秀的小画家，她从两三岁开始就非常爱画画，有时一画就是好几个小时。她画画得又快又好。好多人都夸她画的画特别好。她最喜欢画可爱的小宠物和小女孩。妹妹不仅喜欢画画，还喜欢读书。平常她不在画画的时候就在读书。从她还不会认字的时候开始，她就天天抱着我的漫画，或者我的图画书在那里翻。现在她会认字了，她有时自己读书，有时和爸爸妈妈一起读。

我的妹妹非常关心家人和朋友们。我受伤或者不高兴的时候，我的妹妹都逗我笑。我有空的时候喜欢跟我的妹妹一起玩，我的妹妹是我最好的朋友。我们喜欢一起看电视，打游戏，玩电脑，做手工，还做好多别的事情。我们有时候也会吵架，可是过一会儿就又和好了。妹妹不仅跟我小时候长得特别像，我们俩好多兴趣爱好也相同。我们都喜欢去逛街和买东西，打游戏，画画，做手工，和看电视。我们都喜欢吃饺子和寿司。而且我们俩个都最喜欢回中国。

我的妹妹在中文学校上一年级。她的中文学得很好。她总是考班上前几名，每次都是九十分以上。她的数学也挺好的。她天天在家里都要做数学题。她正在学习乘法。

有时候我的妹妹很调皮，她小的时候喜欢在墙上画东西，有时不高兴的时候还偷偷剪破东西。我的妹妹还学钢琴。她学得很好，就是不喜欢练。她练一会儿就去吃东西或者去玩。

我非常非常爱和关心我的妹妹。她是世界上最好的小妹妹。她让我们全家的生活变得更好玩，更快乐。

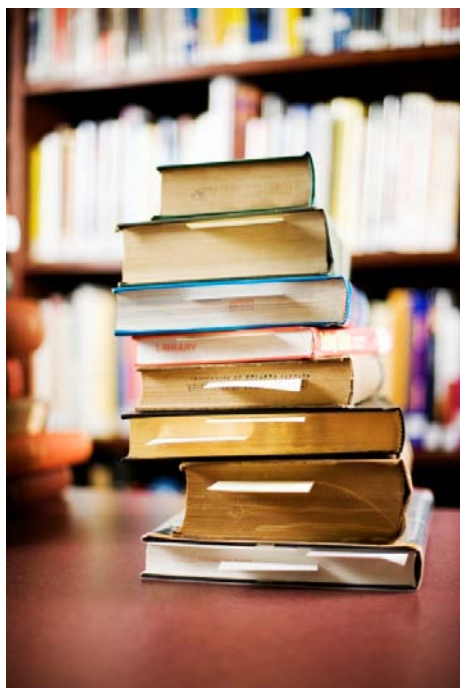
我的朋友

鲍德佳

下课的时候，在图书馆，每天都可以看到一位印度女孩在认真地念书。她就是我的好朋友，Keerthana。

她从小就很喜欢念书，比别的孩子念得好。每个星期，她最少读完五本厚厚的书，而且是水平很高的书。每个图书管理员都知道她的名字，她看起来的样子，和她喜欢念的书。别的人要知道什么书好看，都先问她。Keerthana 每天到家里急急忙忙地把学校的功课做完，又帮他的弟弟做功课。她们两人做完后，她的弟弟去看电视，她就在沙发上，被书吸引住了。到了晚上，她就在她的房间里，坐在她的床上，念到睡觉时。

Keerthana 最喜欢念的书是科幻书。她说她最喜欢的动物是格里芬。她很爱念科幻书，但是她也喜欢别的



书。她把每本书都清清楚楚地记在脑子里，每个人物，和每个情节。每个书的故事，她还可以背给你听。

除了念书，她也喜欢写小故事。她的故事又好看又清晰。她念故事，写故事，都认认真真的做。

不管她是在写故事，还是念书，她总是我的一个很好的朋友。

我的数学老师

廖尚博

你如果去我们 Clague Middle School 的 207 号教室的话，你会看见一位 50 多岁的老师在他的桌子前给刚考完的考试评分。那个老师就是我的数学老师，Mr. Hollis。

Mr. Hollis 是我的 7 年级数学老师。他在教 Algebra A 和 Algebra AC 班。他每天都在脖子上带着一个口哨。那是因为他不仅是一位数学老师，还是我们 7, 8 年纪的教练。他是篮球队和排球队的教练。

他曾经还做过橄榄球运动员，所以他长得又高又壮。他看起来很凶，因为他长得很大，但他其实是一个好玩儿的老师。他也有点儿秃顶。

Mr. Hollis 是一位很好的数学老师。他上课的时候会开很多玩笑，所以我们学生都喜欢上他的课。他也给大家讲故事，讲了他怎么帮这个等腰三角形起名。他是一位很好的老师，Mr. Hollis 是我最喜欢的老师之一。



~*~*~* 完 ~*~*~*



2012年密歇根华人篮球联赛

为了丰富密西根华人的业余生活，促进身体锻炼和健康，以及加强华人之间的相互交流，北美华人体育运动协会（NACSA）赛将于2012年10月27日和11月24日（均为星期六）在密西根大学迪尔伯恩分校（U-M Dearborn）体育馆举行2012年密西根暨大底特律地区华人篮球联赛，参赛人原为各中文学校、华人社会团体、各大学学生等。安华中文学校将再次组队参加此次比赛。在往年的比赛中，由安华家长组成的安华中文学校代表队，经过激烈的角逐，曾先后三次荣获中文学校组冠军，为安华中文学校争得了荣誉。希望今年有更多的家长积极踊跃报名参加。联系人：向建鸣（jmxkm@hotmail.com）。



学生园地 2

英文故事中文写：

阿南西和可以说话的瓜

杨铮（马立平六年级）教师徐勤

一个美好的清晨，阿南西蜘蛛坐在一个高高的刺树看着大象的院子里。大象在用锄头锄它的瓜院。瓜好像在跟阿南西说：“你看看我多甜！来吃我！”

阿南西很喜欢吃瓜，但是太懒惰。所以它坐在刺树，看着和等着。太阳升高了气变暖和了。

中午的时候，天热得不能工作了。大象放下了它的锄头，回家里睡觉。阿南西终于等到了这时刻。它弄破了一根刺，然后跑到大象的瓜院里。阿南西用刺在一个很大的瓜上挖了一个洞。

阿南西往瓜里钻，然后它就开始吃那个瓜。它吃呀吃，直到吃得像一颗樱桃。

“我吃饱了，”阿南西说。“大象很快就要回来了，我要走了。”但是阿南西要走的时候，它发现它不可以出来了！

“我被堵住了！”我要等到我变小，再出来！”阿南西坐在瓜里。时间很慢。

大象走到院子里的时候，阿南西想：“大象来得时候，我会说话。大象会觉得瓜在说话！”

大象到了瓜院的时候，大象说：“看看这个瓜！又大又熟的！”大象摘了那个瓜。

“哇！”阿南西 / 瓜说。

“阿！谁在说话？”大象叫。

“我说的。”阿南西说。

“我不知道瓜可以说话。”象说，听见了‘瓜’的声音。

“瓜会说话。我们每天说话。但是，你不听我们说话。”阿南西回答。

“我不可以相信我的耳朵！”大象喊。“会说话的瓜！谁可以信这个？我必须给皇帝看看。”大象跑下山，拿着阿南西朵在里面的瓜。大象跑呀跑呀，它看见了河马。

“你跟那瓜到哪里去？”河马问。

“我要给皇帝看看。”大象说。

“为什么？皇帝有几百个瓜。”河马说。

“他没有一个像这个，”大象说。“这是一个会说话的瓜。”

河马不想请大象。“会说话的瓜？哪个像。。。 ”

“。。。一个瘦河马。”瓜说。

河马变得很生气，它脸变红了。“谁说得！你有没有说，大象？”

“不是我，是瓜，”大象回答。“我告诉你，是那个瓜。相信我吧。”

“我信！”河马叫。“我要跟你去给皇帝那个瓜。我要听皇帝会说什么。”

“拿来吧。”大象说，砚侯它和河马走去皇帝。

走着走着，大象和河马碰到了野猪。

野猪问，“你和那个瓜到哪里去？”

“我们要给皇帝。”大象和河马说。

“为什么？皇帝有几百个瓜。”野猪说。

“但是他没有这样的瓜，”河马说。“着瓜可以说话。我听见了那瓜说话。”

野猪笑了。“会说话的瓜？荒谬得像。。。 ”

“一只帅野猪？”瓜说。野猪气得发抖。“大象是你说得吗？河马是你说得吗？”

“当然不是我们说的。现在你该相信我们了吧。”

“我信了。让我和你一起去，看看皇帝怎么说。”

在路上，他们遇到了其他动物，他们都觉得很神奇，所以一起去见皇帝。动物到了国王面前。大象跪在国王脚下。国王问：“为什么你给我一个瓜，我有几百个瓜。

“但是你没有一个瓜像这个瓜。”大象说。“这个瓜会说话。”

“会说话的瓜，我不相信，说话呀，瓜！”

瓜没有说话。国王不耐烦了。“瓜，马上说话！”

瓜还是没有说话。国王放弃了。“这是一只蠢瓜！”

然后哪个瓜说话了。“蠢瓜？你为什么叫我那样？我不是哪个人跟瓜说话的！”

动物从来没有看见皇帝这么生气。“这个瓜竟敢敢说我是蠢！”皇帝拿起瓜让猴子扔了那个瓜。

瓜滚到大象的屋子旁边，然后裂开了。阿南西爬出破掉的瓜片。阿南西又饿了，它爬到一个香蕉。

大象回来了。它直接到瓜园跟瓜说“你们让我遇到了大麻烦。从现在起，你们爱说什么说什么，你一句话我不会听。

“好，大象，”阿南西冲香蕉说。“我们香蕉要告诉你，会说话的瓜会给你带来麻烦。”



易湘宜 教师徐勤

冬天来了，天气越来越冷，有一天放学的时候，刚下校车，一阵冷风吹来，好冷啊！我快地往家那儿走，乌云就开始从四面的天边冒出来，一下满天都是乌云，“一定会下雪！”我心想。我非常高兴，就像有一个气球在心里，越来越膨胀，这下我就可以堆雪人、滑雪和打雪仗了。

我一到家，天就开始下雪了，一开始是稀稀拉拉地飘下来，小小的轻轻的，一飘落下来了就不见了，就像一个个小精灵钻到了地里了。一会儿，雪越下越大，越下越密，雪花儿就像小精灵在空中跳舞，又像鹅毛轻轻

的飘下来，一会儿，外面就变成了白茫茫的一片，树、房子、汽车、马路和屋顶，全都被白雪覆盖着，就像给它们盖了一床大棉被，大地就可以舒舒服服的过冬了。很美的白色世界！地上的雪松松软软的，人在雪地上走，舒服极了。我喜欢这个白色的世界。



彩虹计划

----- * ----- * ----- * -----

彩虹计划青海行 (探访被资助的学生)

彩虹计划奖学金已送到他们手里



还记得照片中的四个孩子吗？在上一期校刊中，我们刊登了玛多县扎陵湖寄宿学校推荐的四位六年级学生的基本情况和他们的照片。上图就是彩虹计划志愿小组赴青海访问时，带给他们奖学金和证书时的合影。在这笔奖学金的帮助下，他们现在已经坐在了中学的课堂上继续学业。我们为能够资助他们步入中学感到由衷的高兴和欣慰。

【2012 年中国行】黄河岸边的希望

东部沿海城市的人知道青海省化隆县的大概不会太多。其实，大家经常接触到化隆。这是因为我们平时周围看到的“兰州拉面馆”或者“西北拉面馆”，十有八九是化隆人开的。化隆是一个回族自治县，以回、藏、撒拉、汉等民族为主。地理位置在青海省东部，省会西宁东南，离西宁大约一个多小时的车程。

在化隆县南部，青海 203 省道路旁，有一个叫完干滩的山村，隶属不远处黄河畔的牙什尕镇。我们这次青海行所到的第一所学校，便是座落在山谷里的完干滩小学。学校不大，一百来个学生，从一年级到六年级，每个年级一个班。他们绝大多数是附近山村里的孩子，每天走路上学。

学校的教职员工一共八人，回、藏、撒拉、汉四个民族组成，其中一位校长、一位教导主任，加上六位老师担任各年级的班主任。学校里所有班级的各种课程，从语文、数学到体育、思品，就由这八人轮流担任。八人中间

有六位是女性，年纪很轻，显得特别富有朝气。耦园和大儿去年就到这里来过，和校长老师们也算是老朋友了。

知道我们要来，老师们早就在办公室里为我们准备了茶水和吃食，和去年一样，有学生家长做来的馍馍，和自家树上采下的李子。我们的车一到，校长和女教师们就帮着从车上搬行李，把我们带进了办公室。虽然她们上午还都有课，暂时没课的老师就过来和我们说话，向我们介绍学校的情况。吃午饭的时候到了，女教师们一起动手，在办公室隔壁一间小小的值班卧室兼厨房里，又切又烧又炒，眨眼间整出了一桌丰盛的午餐。下午，好几位老师还陪我们到五年级班上，一起参与了我们的孩子们和完干滩学生的交流活动。

完干滩小学的条件比较艰苦，学校的整个建筑，就是这一幢两年前新建的二层教学楼，为台商王永庆先生为大陆贫困地区捐资建校的明德小学项目之一。楼前是一片水泥操场，操场边有一个全校共用的自来水笼头。不远处，有一个两三米见方的简易厕所，厕所没有顶棚，中间的一堵矮墙，算是隔开了男女。即便如此，去年来访时，完干滩小学就连这样的厕所也还没有。

学校更无法为教师提供宿舍。老师们大都从当地农民那儿租房子居住。教导主任马玉花老师，更是蜗居在那一间值班炒菜的小间里。女教师中好几位都是特岗教师。所谓特岗教师，是中央政府实施的一项为了在西部边远乡村普及九年制义务教育的特殊政策，通过在高校毕业生中招聘人材到西部“两基”攻坚县县以下农村学校任教，以解决西部中小学校师资匮乏和不均衡的问题。特岗教师聘期为三年，三年以后应该转为正式教师。可是，这儿几位特岗教师的三年聘期都已过了，什么时候转正却依然杳无音讯。

不过这里最大的问题还是小学生的辍学。比如完干滩的六年级班上只有四个学生，要远远少于五年级班上的二十人。这其中的原因多种多样。除了贫困，一方面是当地乡村旧有的传统观念，很多回族的女孩到了十三四岁都会嫁人。另一方面是家庭和社会的短视经济眼光，化隆县“成功”的拉面经济让不少家庭觉得，孩子读书以后的出路还不如孩子到外地拉面餐馆打工。于是，五年级一过，许多孩子便辍学离乡。而且，越是聪明的孩子，辍学的比例越高。这让老师们特别感到痛心和无奈，说起那些早婚的女孩，很多后来因为遭到丈夫的抛弃，命运都颇为不幸。看来要在中国真正实现九年制义务教育普及，要走的路还很长。

教学环境的恶劣和生活条件的艰苦，却仿佛丝毫不影响这些年轻老师们热情。翻开学生们的作业本，可以看到她们认真工整的批改和评语。听她

们上课，可以体会到她们对学生既严格而又和蔼的态度。和她们交谈，她们的脸上始终充满了笑容，洋溢着青春的活力，让我们感到一种希望。

一天的课程结束了，老师们都回到了办公室。虽然才认识几个小时，我们却已经是老朋友了，聊学校、聊生活。马玉花老师的丈夫在广州开餐馆，她计划着放假以后到广州去。何玲老师的老家在江西萍乡，她也准备放假先到别处旅游再回家。王玉翠老师的丈夫也是学校的老师（那天不在），他们的女儿嫋嫋三岁，在学校里满地乱走，跌打滚爬。其他的女老师还都没有当妈妈，小嫋嫋就成了大家的女儿，每个人都逗她玩，过一把当妈妈的瘾。小嫋嫋十分聪敏大方，惹人怜爱，叫唱歌就唱歌、叫跳舞就跳舞，俨然是大家快乐的源泉。

太阳西沉，学校里除了有几个孩子在打篮球，一切回归安静。我们请老师们一起离开学校，乘车到黄河对岸的尖扎县康杨镇上去吃晚饭。车过黄河，落日的余辉洒在清澈而宁静的河面上，河岸山峦叠嶂，远处烟霞迷蒙。



学校左侧干涸的河道和四周的荒山



可敬、可爱的乡村女教师



左边的房子是女教师向乡民租下的宿舍，最右边尽头树下就是学校的厕所



完干滩小学的厕所



午间的乒乓球赛



聪敏活泼的小嫋嫋

华瑜写于 2012 年 7 月 22 日

【2012 年中国行】扎陵湖小学

出玛查理镇往西，是一条通往黄河源头鄂陵湖和扎陵湖的狭长公路。发源于青海玉树州曲麻莱县的黄河，在流过了玛多两湖之后，就在公路南面的不远处蜿蜒向东而去。公路是近几年新修的，还比较平整，两旁是茫茫的草原和云层覆盖的山头。玛多地处高寒，海拔 4300 米以上，不仅不见一棵树，就连低矮的灌木也不能生长。

沿着公路的一侧，有一排延伸到很远处的电线杆。这电线杆的起点就是我们要去的扎陵湖乡，终点是玛查理镇。在扎陵湖乡那儿的黄河上，好多年前前建过一座小型水电站，为玛查理镇供电。后来，由于草原环境的恶化，黄河源头的水量逐年减少。直到上个世纪末，黄河鄂陵湖出口处出现了罕见的断流，使这座电站沦为无用之物。近几年来，玛多政府采取了生态措施，情况略微有所好转。当我们离开扎陵湖乡的时候，汽车从电站的大坝上开过，大坝上游呈现出一个面积不小的水库。

几年前村郎君徒步前往扎陵湖时，还没有公路，他就是寻着草原上的电线杆走的。只是当年路上阴雨寒冷，村郎于穷途末路之际，被扎陵湖小学的老师加老师搭救，才有了他后来在学校当代课老师的一段故事。而我们也因了他，开始了与扎陵湖小学的缘故。

从玛查理镇开车大约一个小时以后，公路的左边出现了一条岔道。从那里跨过黄河，就是扎陵湖乡的乡政府所在地。除了乡政府办公楼，乡上另外的一处建筑就是扎陵湖小学了。因为地处高原牧区，孩子们的家都散在无际的草原上，所以学校是一所全寄宿制的小学。学校的围墙里，除了教室，还有教师和学生宿舍等辅助建筑。去年耦园和大儿在这里住了三天，对学校的情况已有所了解。这次来的目的之一，是为扎陵湖小学的四位高年级的贫困优秀学生颁发一点彩虹计划奖学金，鼓励他们去县里上初中。

汽车到学校的时候，老师们已经在等我们了，很多学生都穿了干净的校服。去年学校的两位领导校长阿宝和教导主任严老师，如今已经调到玛多的花石峡小学。而现任教导主任张老师却是从花石峡小学调过来的。我们在办公室休息了一会儿以后，正好是做午间操的时候。学生们在老师的带领下，在草石相间大操场上围了一大圈，所谓的午间操实际上就是跳藏族舞。音乐响起后，老师学生们都怂恿我们一起跳。不过耦园和孩子们对高原反应还是心有余悸，只有我算是积极参与了。

午间操结束，孩子们纷纷围拢上来。他们不说话，只瞪着眼看我们，但丝毫不显得陌生，因为其中好些孩子去年就认识了大儿。就这样一直到上课铃响，他们才慢慢散去。上课了，老师们带我们到五年级的班上去进行互动。先由儿子们给他们放在美国拍摄的录像，给他们介绍美国的学校生活情况，然后进行自由提问。为了鼓励孩子们的积极性，每个提问的孩子可以得到一枚代表美国各州的 25 美分硬币。这下孩子们活跃了，个个踊跃举手，气氛十分热烈。四十五分钟的互动时间很快就过去了，大家都还觉得意犹未尽。

因为这是我第一次来学校，副校长多宝老师带我们看了一圈学生的食堂和宿舍。总的来说，学校的条件还是相当艰苦，只能说具备了最基本的设备。从贴在食堂墙上的每周菜单看，学生的三餐非常简单。那天的午饭，碗里就是米饭、土豆和很少的肉。去年学校新建了浴室，里面用热水器取暖，让孩子们可以每周洗一次澡。但是这里没有自来水，用的是校门口的一口井水，所以没用几次，热水器就坏了。

师生的宿舍在背后的一排平房里，去年耦园和大儿来就住在那里。学校远离市镇，所有东西都要从玛查理镇上买来，因此这里的食物非常欠缺，据说老师们常常得用方便面充饥。学校一直想雇一位厨师为老师办食堂，但因为条件艰苦而留不住人。即使这样，在和老师接触的过程中，我丝毫不觉得他们对自己的工作有什么抱怨情绪。午饭时间到了，三位女老师就在宿舍里为我们炒菜做饭。她们的热情很让人感动。

让人略感欣慰的是，近来这里的学生辍学率低了。玛多县在这方面抓得很紧，牧民得到的政府财政补贴和他们的适龄孩子是否上学紧密挂钩。这种做法虽然显得带有强制性，但也算是为小孩的将来着想吧。

校门外的不远处，黄河在高原上静静地流淌。村郎在他的书里说，黄河在这里只是条一步就可以跨过去的小溪。我不知道这是不是他的夸张，至少现在我眼前的黄河，却是纵横在一片宽广的河滩上。这让我想起了化隆的黄河，虽然也还是在青海境内，却已是千里之外了。扎陵湖和完干滩，两所同在黄河边的学校，以各自的方式，在艰难困苦中奋然而前行。



学校操场上的课间操



海拔 4300 米的篮球架，围墙上方的一条银色便是黄河



学校放养的羊群



学校的牦牛



全校师生的水源



师生宿舍



互动交流，介绍美国



研究美元硬币

华瑜写于 2012 年 9 月 17 日